

Formen: *six āblachə* Wsl., *six qblaxə* Wtfd. Gelnhsn. – Vgl. SüdhessWb 1, 53, 7ff., ¹DWB 1, 66. – Schudt, Wetterfeld, 38.

Ablad s. *Ablatt*.

abladen 1. 'eine Last herunternehmen' [Wsl. Wiss. Vasbeck-Tw Hhsn. Rbhsn. Ro Wtfd. Ge Lgsbd.]. *Hawere afladen* [Vasbeck], iron. *Do leit jo Mehl uf de Gass, do muss aner abgelaor hao* wenn von einem Wagen, der schlecht beladen worden ist, Ladung herunterfällt oder wegen seines schlechten Gleichgewichts umfällt [Wsl.]. – 2. 'ein beladenes Fuhrwerk leeren' [Wiss. Niederklein-Ki Wtfd. Lgsbd.]. *Mir misse hautse Oowed noch zwie Waavel 'Wagenvoll' oabloare* [Niederklein]. – 3. Rda. *Dee laren vör der Schouer af* 'die laden vor der Scheuer ab' für den vorzeitigen Abbruch des Geschlechtsverkehrs 'Coitus interruptus' [Höhr-Uw].

Formen: *ablādən* Hhsn., *qblōdən* Rbhsn., *qblōdə* Gelnhsn., *āblārə*, Part. *ābgālār* Wsl., *qblōrən* Obes., *qblōrə* Wiss. Lgsbd., *qblōrə* Wtfd., *afladen* (Laienschr.) Vasbeck, *aflan* Rho. – Bauer-Collitz 2 (*aflad'n*). – Vgl. FrankfWb 1, 122f., SüdhessWb 1, 53, RheinWb 5, 33, 49ff., WestfälWb 3, 1144f. (*aflāden*), NiedersächsWb 1, 178f. (*afladen*), ThürWb 1, 37, ¹DWB 1, 66, ²DWB 1, 470, 65ff. (*'abladen*). – Hofmann, NiederhessWb, 47, Koch, Doas win mer nit vergäasse, 253 (*oabloare*), Küpper, Wb. d. dt. Umgangsspr. 1³, 34f., Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*aflan*), Rückriegel, NiedergründauerWb², 18 (*āblāre*), Schudt, Wetterfeld, 38.

Abladerei F. 'der Vorgang des Abladens' [Nst.].

Formen: *qplōrərāi* Nst. – Stroh, Probleme neuerer Mundartforschung, 48.

ablagern 'aufbewahren des neuen Weins zur Klärung und Reifung' [Feudgn.-Wi Gelnhsn.]. *Doar èas gutt obbgelogert* [Feudgn.].

Formen: *qblōxən* Gelnhsn., Part. *obbgelogert* (Laienschr.) Feudgn. – Kehrein 34 (*abgelagerter Wein*). – Vgl. SüdhessWb 1, 53, 38ff., WestfälWb 3, 1152 (*aflāgeren*), ¹DWB 1, 66, ²DWB 1, 475, 11ff. – Hackler, Feudingen, A 1.

ablängen 'abholen' [Ki Bracht-Ma Rho. Rbhsn. Ro Ruhlchn.-Al Eschr.; zur Wortgeografie vgl. 2, Abb. 4]. *Da komme die Leure ean lange s* (die fertige Kleidung) *ob* [Schönb.-Ki], *De Noowed* 'des Abends' *wean se* (die Kirmesburschen) *foo de Musigande aobgeland* [Zi].

Formen: *qblānən* Rbhsn. Obes., *o'blange* (Laienschr.) Großseelhm.-Ki, *qleñə* Eschr., Part. *obgelandt* (Laienschr.) Bracht, *aflanən* Rho. – Vgl. FrankfWb 1, 123, WestfälWb 3, 1177 (*aflangen*), NiedersächsWb 1, 179 (*aflangen*), ThürWb 1, 37, ¹DWB 1, 66, ²DWB 1, 478, 18ff. – Hofmann, NiederhessWb, 47, Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*aflanən*), Schöner, Eschenrod 5, 307. – S. *langen*.

ablängen 'der Länge nach abmessen' [Salzschlirf-Fu].

Formen: *qblāñ* Salzschlirf – Vgl. SüdhessWb 1, 53, 49ff., ThürWb 1, 37, ²DWB 1, 479, 25ff. – Post, Bad Salzschlirf², 143 (*oblēng*).

ablaschen 'verprügeln' [Petersbg.-Fu].

Vgl. NiedersächsWb 1, 180 (*afla(t)schen*), ThürWb 1, 37. – S. *laschen*¹.

ablassen 1. 'abfließen lassen' [Wsl. Büdeshm.-Fb Fr Rho. Großenlüder-Fu Gelnhsn.]. – a. 'entleeren' [Büdeshm.]. *Sie muss es Weschwasser*

noch aus em Kessel oabluasse [Büdeshm.]. – b. 'entrahmen' [Wsl. Großenlüder]. *obgelosse Mellich* 'entrahmte Milch' [Großenlüder]. – c. 'abfüllen' [Wsl. Fr Gelnhsn.]. *Wei aoblore* 'den Wein durch Abfüllen aus dem Fass von der abgesetzten Hefe abziehen' [Wsl.]. – 2. 'hinunter gleiten lassen', 'abseilen' [Büdeshm.]. *Me musse de Balge noch 10 Zandimeder 'Zentimeter' oabluasse bis e uanne uffleid* [Büdeshm.]. – 3. 'ein Kalb zum Trinken unter die Kuh lassen' [Eschr.]. *Des Kalb olosse* [Eschr.]. – 4. 'unterlassen' [Frankf. Büdeshm. Obes.]. – a. '(eine Kopfbedeckung) nicht aufsetzen' [Frankf. Büdeshm.]. *De kannst doij Kab rowwisch oabluasse* [Büdeshm.]. – b. 'nicht mit etwas verbinden', 'nicht an etwas befestigen' [Büdeshm. Obes.]. *E hodd gesaad, me kuanne de Schlauch oabluasse. Me soin fier hoid fiadisch miad de Ärwed* [Büdeshm.]. – 5. 'abgeben' [Rho.].

Formen: *oabloassen* (Laienschr.) Haddamar-Fr, Part. *obgelosse* Großenlüder, *qblōrən* Obes., *āblōrə*, Part. *ābgalos* Wsl., *qlosə* Eschr., *aflōtən* Rho. – Bauer-Collitz 2 (*aflāt'n*). – Vgl. FrankfWb 1, 123, SüdhessWb 1, 53, 62f., RheinWb 5, 142, 20f., WestfälWb 3, 1190f. (*aflāten*), NiedersächsWb 1, 180 (*aflaten*), ThürWb 1, 38, ¹DWB 1, 67, ²DWB 1, 486, 8ff. – Kluge²⁵, 560 (*lassen*). – Hofmann, NiederhessWb, 47, Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*aflōtən*), Schöner, Eschenrod 3, 350. – S. *abrahmen*.

ablatschen 'Schuhe durch Laufen abnutzen' [Mtb. Feudgn.-Wi]. *De Schu sei obbgelatscht* 'abgetragen' [Feudgn.].

Formen: *abgälātst* Mtb. – Vgl. SüdhessWb 1, 54, 40ff., RheinWb 5, 157, 35ff., ThürWb 1, 38, ¹DWB 1, 68, ²DWB 1, 493, 68ff. – Hackler, Feudingen, A 1. – S. *latschen*.

Ablatt G.? Bei dem Ballspiel *Kaiser und König* wurden die Namen der Spieler *Ablad*, *Büllnschnieder*, *Zähfleich*, *Dörrgans*, *Eierussüffer*, *Füermannle*, *Jörg uf der Mölln*, *Hans in allen Gassen*, *Isemännle* (Fückel, Schmalkaller Quieeler-Born, 38) mit dem Buchstaben ihres Namens angeschrieben und ausgerufen [Schmalk.].

ablaubern s. *ablaupern*.

ablauern 1. '(gespannt) warten', 'jmdn. (heimlich) erwarten', 'auflauern' [Wsl. Frankf. Rho. Niedermeiser-Hg Harleshsn.-Ka Rbhsn. Gelnhsn.]. Rda. *Me 'man' kann ehr 'eher' wat afluren wie aflapen* 'geduldiges Abwarten erreicht oft mehr als hektisches Handeln' [Niedermeiser, ähnl. Harleshsn.]. – 2. 'durch (heimliches) Hören in Erfahrung bringen', 'erlauschen' [Höchst a. M. Frankf. Scho Gelnhsn.]. *He luads o 'er lauscht es ab'* [Eschr.]. – 3. 'von jmdm. etwas lernen' [Wett.: Crecelius 5].

Formen: *āblauern*, Part. *ābgəlauert* Wsl., *qblūrən* Rbhsn., *ablur'n* (Laienschr.) Frankf., *qblūrən* Gelnhsn., Part. *qgəlūd* Eschr., *aflouərən* Rho., *afluren* (Laienschr.) Niedermeiser – Crecelius 5, Bauer-Collitz 2 (*aflur'n*). – Vgl. FrankfWb 1, 124 (*abluren*), SüdhessWb 1, 60, 35ff. (*abluren*), 6, 1016, 23ff., RheinWb 5, 181, 22ff., WestfälWb 3, 1378 (*aflūren*), NiedersächsWb 1, 187 (*afluren*), ThürWb 1, 38, ¹DWB 1, 68, ²DWB 1, 494, 17ff. – Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*aflouərən*), Schöner, Eschenrod 4, 113, 5, 301, Schudt, Wetterfeld, 38, Seibig, Gellhäuser Deutsch, 12 (*abluren*). – S. *lauern*.